



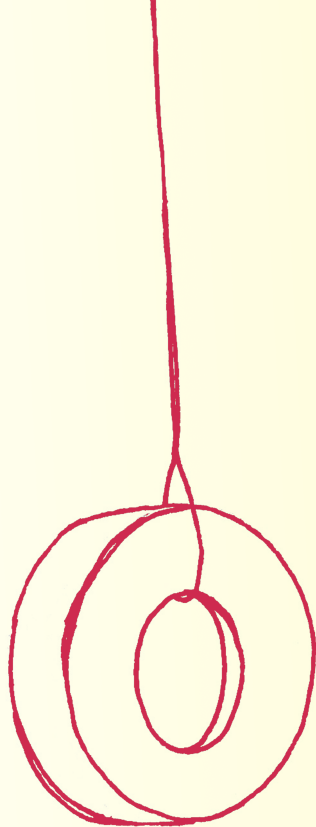
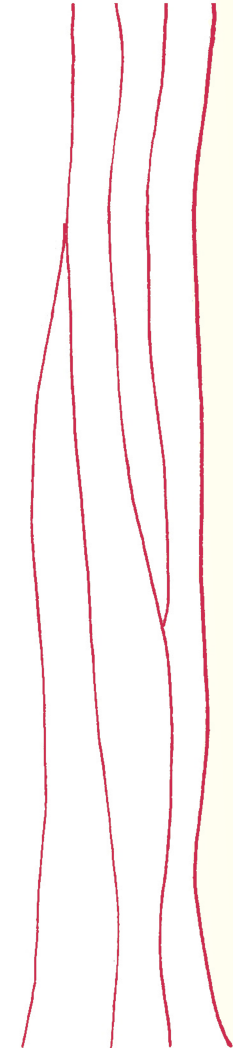
Refugiarse entre mundos

Cómo el emigrar nos enseña a adaptar

Nuevos estudios entre América Latina y España se explican la migración como un proceso de adaptar a una serie de cambios y pérdidas que ocurre en la jornada entre mundos distintos.¹ Eso incluye los cambios que ocurren en el camino antes, durante y después de emigrar.² Cuando tenemos que separarnos de la familia o aprender a una nueva lengua, el estrés migratorio nos enseña a adaptar y en cambio nos regala habilidades nuevas.³

La jornada de la infancia

En muchos sentidos, la infancia es una jornada en busca de un hogar a donde pertenecer. Según los expertos, hay siete vínculos con que creamos este hogar⁴ pero

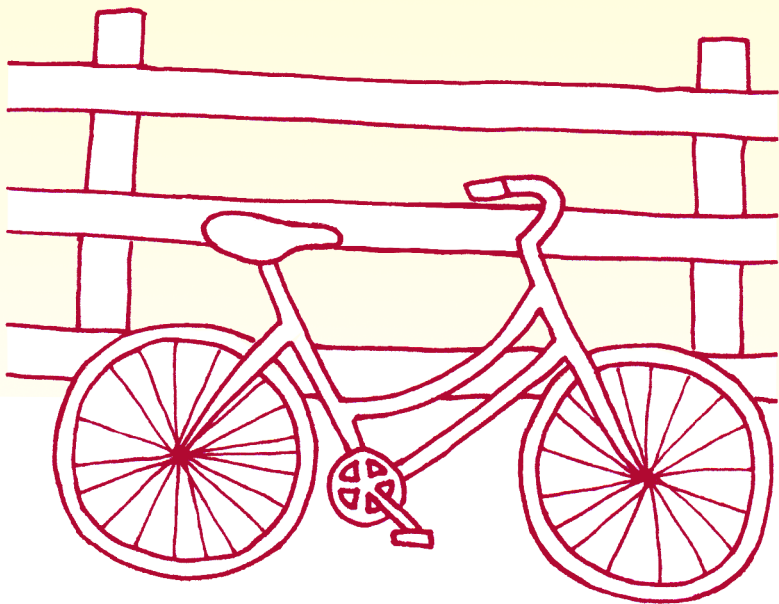


*UN CAMBIO DE LUGAR SIGNIFICA
TAMBIÉN UN CAMBIO DE PAPEL EN
EL MUNDO DE UN NIÑO.*

podamos simplificarlos en cuatro categorías más amplias que incluye: la familia y los amigos, la lengua y la cultura, la tierra, el grupo étnico y el estatus social. Cuando un niño emigra, su experiencia en uno o más de estas áreas cambia y su jornada se complica un poquito. Por cierto, los cambios que ocurren en la estructura familiar suelen dejar las huellas más grandes.⁵

El papel que juega la familia

Nuestra identidad intenta contestar a la pregunta—¿Dónde es mi lugar? que es otro modo de decir—¿A dónde pertenezco yo? Nuestras primeras relaciones con la familia y los amigos tienen un papel muy importante en como comenzamos a contestar a estas preguntas. La familia y las amistades



*EL ESTRÉS MIGRATORIO NOS ENSEÑA
A ADAPTAR Y EN CAMBIO NOS REGALA
HABILIDADES NUEVAS.*

Las cuatro formas de pertenencia

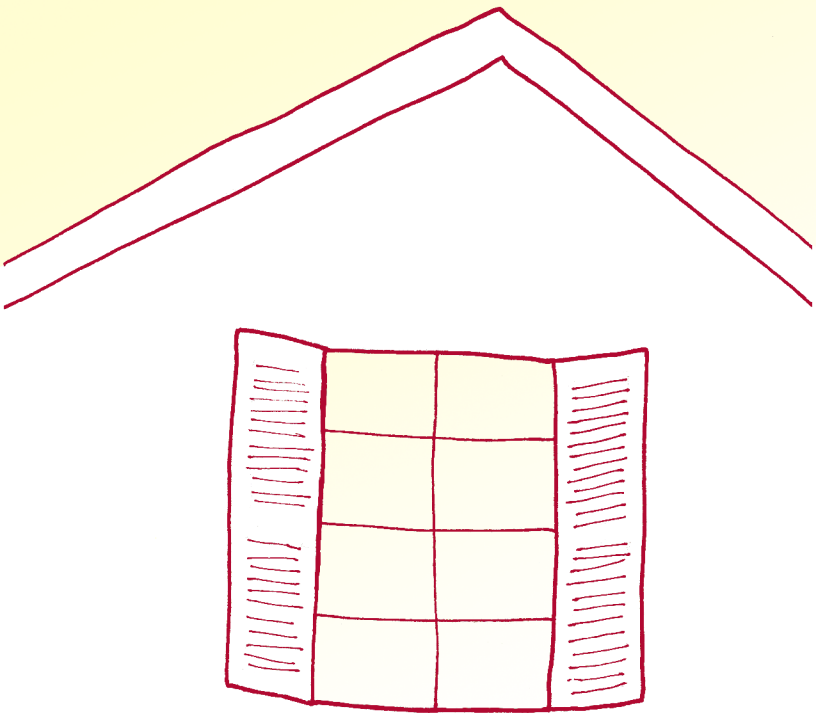
Las relaciones con la familia y los amigos

La expresión por la lengua y la cultura

Una conexión geográfica a la clima y la tierra

La pertenencia a un grupo étnico y el estatus social

nos enseñan el primer modelo de cómo podemos identificarnos y relacionarnos al mundo.⁶ Cuando emigra una familia, la estructura familiar se fragmenta un poco en el proceso de adaptar al nuevo lugar.⁷ Por eso, un cambio de lugar significa también un cambio de papel en el mundo de un niño, y dos o más lugares pueden traer pa-



*LA FAMILIA Y LAS AMISTADES NOS
ENSEÑAN EL PRIMER MODELO DE CÓMO
PODEMOS RELACIONARNOS AL MUNDO.*

peles aun más distintos, a veces confusos.⁸

Una nueva realidad

El estrés tal como el duelo es una respuesta natural a los retos que se encuentra en el camino entre mundos⁹ pero sin los modelos claros para enseñarles como manejarlo,¹⁰ el estrés puede convertirse en una nueva realidad incomprensible para un joven que le causa mucho miedo y dolor. La infancia es un período muy importante para el desarrollo de la buena salud mental que incluye valores como la confianza y la autoestima.¹¹ Les toca a los padres, los maestros y otros adultos confiables para mostrarse a los niños un camino saludable para entenderse y manejarse a su dolor.



*ÉMIGRARSE ES UN INTERCAMBIO DE
GANANCIAS IGUAL QUE PÉRDIDAS.*

Causas comunes del estrés por la familia en los niños¹²⁻¹³

.....
Separación frecuente de la familia y los amigos
.....

.....
Falta de comunicación con los padres cuando viajan
.....

.....
Desapego a los padres por su ausencia frecuente
.....

.....
Riesgos potenciales a los padres por su trabajo
.....

.....
Alienación hacia sus compañeros de su país natal
.....

.....
Falta de entendimiento de los padres y los amigos
.....

.....
Experiencias de discriminación, violencia o maltrato
.....

Un mundo entre mundos

Reunirse a una familia impactada por las pruebas la migración requiere mucho tiempo y paciencia¹⁴ pero a pesar de ser difícil, no todo que cambia es algo malo.¹⁵ Emigrarse es un intercambio de ganancias igual que pérdidas que nos toca a reconstruirnos a nuestros mundos.¹⁶⁻¹⁷ En su abundancia de expresiones e identidades múltiples,¹⁸ podemos mezclar lo bueno de experiencias nuevas y antiguas¹⁹ para refugiarnos en un mundo mejor «entre mundos».

Sobre la autora

Aliyah N.Campbell es una artista, ilustradora y escritora estadounidense de descendencia jamaicana viviendo en Nueva Jersey con una licenciatura en el diseño gráfico de

St. John's University (2019). Criada por una madre inmigrante, crecía como una hija de militar viviendo en los EEUU, Cuba, y España. El tiempo que vivía en Andalucía como adolescente tenía un gran impacto sobre sus valores como artista y brindó un respecto y un aprecio para las artesanías tradicionales. Como ilustradora, ella le gusta usar sus ideas para promover la conciencia social y la educación. En 2018, recibió el Premio de Acción Social Iniciativa por el Sociologists for Women in Society, como parte del proyecto Salud y Migración.

Notas

1. Roberta Villalón, “Una aproximación sociológica crítica activista al estudio de salud y migración: el caso ecuatoriano,” *Revista*

CS 29 (2019): 113, <https://doi.org/10.18046/recs.i29.3481>.

2. Villalón, “El caso ecuatoriano,” 107.

3. Villalón, “El caso ecuatoriano,” 120.

4. Joseba Achotegui, “Los duelos de la migración: una aproximación psicopatológica y psicosocial,” in *Medicina y cultura: Estudios entre la antropología y la medicina*, eds. Enrique Perdiguero and Josep M. Comelles (Barcelona: Edicions Bellaterra, 2000), 84, 87.

5. Achotegui, “Los duelos,” 87.

6. Achotegui, “Los duelos,” 88.

7. Villalón, “El caso ecuatoriano,” 103-138.

8. Sun Young Park, “Third Culture Kids’ View On Immigration and Global Citizenship,” *SIR Journal of International Relations* (2017), <http://www.sirjournal.org/oped/2017/1/20/third-culture-kids-view-on-immigrationand-global-citizenship>.

9. Achotegui, “Los duelos,” 84.

10. Achotegui, “Los duelos,” 88–89.

11. Santiago Ron Encalada, “Impacto de la migración en la salud mental en niños y adolescentes” (PhD, diss., Universidad de Cuenca, 2010), 9, 91.

12. Rachel May Cason, “‘Third culture kids’: migration narratives on belonging, identity and place” (PhD diss., Keele University, 2015), 178–181, 184–185.

13. Encalada, “Niños,” 8–9.
14. Achotegui, “Los duelos,” 88–89.
15. Achotegui, “Los duelos,” 84–85.
16. Achotegui, “Los duelos,” 84.
17. Noor Brara, “Finding a Place for Third-Culture Kids in the Culture,” *The New York Times*, Sept. 11, 2020, <https://www.nytimes.com/2020/09/11/t-magazine/luca-guadagnino-third-culture-kids.html>.
18. Mariela Espejo, *Embarque* (Engenheiro Coelho: Edición de autor, 2019), 50.
19. Kelsey A. Johnson, “Children’s Picture-book as Critical Practice: Constructing a Collaborative Counter-Narrative with Re-

settled Refugees” (Master’s thesis, Texas State University, 2020), 48–49.

Bibliográfica

Achotegui, Joseba. “Emigrar hoy en situaciones extremas. El síndrome de Ulises.” *Aloma* 30, no. 2 (2012): 80-85. <http://www.revistaaloma.net/index.php/aloma/article/view/171>

Achotegui, Joseba. “Los duelos de la migración: una aproximación psicopatológica y psicosocial.” In *Medicina y cultura: Estudios entre la antropología y la medicina*, edited by Enrique Perdiguero and Josep M. Comelles, 81–100. Barcelona: Edicions Bellaterra, 2000.

Brara, Noor. “Finding a Place for Third-Culture Kids in the Culture.” *The New York Times*, Sept. 11, 2020. <https://www.nytimes.com/2020/09/11/t-magazine/luca-guadagnino-third-culture-kids.html>.

Cason, Rachel May. “Third culture kids’: migration narratives on belonging, identity and place.” PhD diss., Keele University, 2015.

Encalada, Santiago Ron. “Impacto de la migración en la salud mental en niños y adolescentes.” PhD, diss., Universidad de Cuenca, 2010.

Espejo, Mariela. *Embarque*. Engenheiro Coelho: Edición de autor, 2019.

Johnson, Kelsey A. “Children’s Picturebook as Critical Practice: Constructing a Collaborative Counter-Narrative with Resettled Refugees.” Master’s thesis, Texas State University, 2020.

Park, Sun Young. “Third Culture Kids’ View On Immigration and Global Citizenship.” *SIR Journal of International Relations* (2017). <http://www.sirjournal.org/op-ed/2017/1/20/third-culture-kids-view-on-immigrationand-global-citizenship>.

Villalón, Roberta. “Una aproximación sociológica crítica activista al estudio de salud y migración: el caso ecuatoriano.” *Revista CS* 29 (2019): 103-138. <https://doi.org/10.18046/recs.i29.3481>.